

# KAISER BALL



## KAISER BALL Ballheft

Samstag, 8. Dezember 2012 | Kongresshaus Zürich



Das Leben verändert Ihre Haut.  
Verändern Sie jetzt Ihre Haut fürs Leben.

## Revitalizing Supreme

Gesichtscreme mit Mehrfachwirkung. Neu auch als Augenbalm.

Die erste umfassende Anti-Aging Creme mit der bahnbrechenden IntuiGen Technologie™. 92% der Frauen bestätigen eine deutlich verbesserte Hautfestigkeit nach nur 4 Wochen.\*

\*Gesichtscreme und Augenbalm sind klinisch getestet (an je 24 Frauen).

 [facebook.com/EsteeLauderSwitzerland](https://www.facebook.com/EsteeLauderSwitzerland)

# ESTÉE LAUDER



Neu als  
Augenbalm

Gesichts-  
creme

# INHALT

4	Herzlich Willkommen
6	Programm
7	Tanz-Tasters   Ballfotos
8   9	Die Debütierenden
10	Ballräume
12	Speisen im Ball-Restaurant
14	Sinfonieorchester Nota Bene
15	Konrad Kater Kapelle & Les Brûnettes   Frank Tender Band
17	The Miriam Dee Band
18	DJ Janosch   Mitternachtsshow
21	Freunde des KAISER BALLS
22   23	Ballgeschenke
24	Tombola
25   30	Tombolapreise
32   33	Wir danken

## INSERATE

2	Estée Lauder
5	Création Baumann
11	Flashlight Event- und Mediatechnik
12	Jacquart Champagner
13	Gottlieber
14	Sinfonieorchester Nota Bene
16	The Body Shop
17	Couture Lisbeth Egli
19	Grand Casino Baden
20	Benefiz Stiftung Chance   Oberle
31	Rhomberg
34	Kälin Production   Radio Zürisee
35	Tom Ford

[www.kaiserball.ch](http://www.kaiserball.ch)



Druck | ID: 11020-1211-1017

## IMPRESSUM

**Ballheft**  
8. Dezember 2012

**Auflage**  
2'000 Exemplare

**Herausgeber**  
KAISER BALL

**Redaktion**  
Marianne Kaiser, Rolf Lanz

**Konzept**  
Lanz Events GmbH

**Gestaltung**  
Kälin Production AG

**Inserateverkauf**  
Lanz Events GmbH  
KAISER BALL

# HERZLICH WILLKOMMEN



Liebe Gäste und Debütantenpaare, Sponsoren und Freunde des KAISER BALLS

«Like a Rose » – das Thema und seine 10 000 Rosen führen uns durch die Ballnacht 2012. Hinter der anmutigen und geheimnisvollen Schönheit einer Rose verbergen sich Eigenschaften wie lieblich – freudig – jugendlich – aufregend – sinnlich – betörend – duftend – verzaubernd – schenkend.

Verschmelzend mit Bewegung, Musik und viel Überraschendem kreiert sich die heutige glamouröse Ballnacht.

Lieblich duftend und üppig dekoriert zeigt sie sich in ihrem Kleid aus kostbaren Stoffen und Blumen – freudig und jugendlich die Debütierenden bei ihrem grossen Auftritt – musikalisch vom Feinsten das Sinfonieorchester Nota Bene, die Konrad Kater Kapelle und Les Brünettes, die Frank Tender Band, The Miriam Dee Band und DJ Janosch – aufregend die Tombolapreise und das Ball-Casino – sinnlich der Tanz – und schenkend an die Kinder der Stiftung Chance.

Mit und in Rosen tanzen – heute Nacht am KAISER BALL.

Ihre Marianne Kaiser und Rolf Lanz

*Marianne Kaiser* *Rolf Lanz*

Übrigens: Der KAISER BALL zum 45. Jubiläum findet am Samstag, 7. Dezember 2013 statt.

LIVING LINE | TERRANOVA



*création* **baumann**

Création Baumann AG  
Bern-Zürich-Strasse 23 | 4901 Langenthal  
[www.creationbaumann.com](http://www.creationbaumann.com)  
Showroom: Mo.-Fr. 9.00-12.00/13.00-17.00

# PROGRAMM

SAMSTAG, 8. DEZEMBER 2012

## Vestibül

19.45 bis 20.45 Uhr Empfangsmusik mit Debütantenspalier

## Ballsaal I

20.00 bis 21.00 Uhr «Frank Tender Band»

21.00 bis 21.30 Uhr \* Festliche Eröffnung durch die Debütantenpaare und das  
«Sinfonieorchester Nota Bene»  
Begrüßung durch Marianne Kaiser und Martin Diener

21.30 bis 22.15 Uhr Walzer mit dem «Sinfonieorchester Nota Bene»

22.15 bis 03.00 Uhr «Konrad Kater Kapelle mit Les Brünettes» und «Frank Tender Band»

00.00 bis 00.15 Uhr \* Mitternachtsshow: Tanz-Formationstanz «Like a Rose»  
FG TSZ Aachen und TD TSC Düsseldorf Rot-Weiss

01.15 Uhr Verlosung der Tombolapreise

03.00 Uhr Ballende

## Ballsaal II

22.15 bis 03.00 Uhr «The Miriam Dee Band». In den Pausen «Tanz-Taster»

## Panoramasaal

21.30 bis 03.00 Uhr Ball-Restaurant

## Kammermusiksaal

21.30 bis 03.00 Uhr Ball-Disco mit «DJ Janosch»

## Vortragssaal

21.30 bis 01.30 Uhr Ball-Casino «Grand Casino Baden»

## Moderation

Martin Diener

\* Wir erlauben uns, während der festlichen Eröffnung und der Mitternachtsshow den Getränkeservice einzustellen. Dies aus Rücksicht gegenüber den Ballgästen, Debütierenden und Künstlern.

# TANZ-TASTERS

**Charleston, Kuduro oder Shim Sham. Alleine, zu zweit oder in Massenfornation.  
Versuchen Sie es einfach.**

## BALLSAAL II

23.00 – 23.20 Uhr «Shim Sham»  
00.00 – 00.20 Uhr «Charleston»  
01.00 – 01.20 Uhr «Shim Sham»  
02.00 – 02.20 Uhr «Charleston»

mit Ursula Ledergerber

## KAMMERMUSIKSAAL / BALL-DISCO

23.30 – 23.40 Uhr «Kuduro»  
01.45 – 01.55 Uhr «Kuduro»

mit DJ Janosch



---

## BALLFOTOS

SCHÖNE ERINNERUNGEN  
AN DIE BALLNACHT



Mit unseren Online-Fotoalben haben wir einen besonderen Service für Sie eingerichtet: Schnell und einfach können Sie auf unserer Webseite die von uns fotografierten Bilder vom KAISER BALL ansehen, mit Freunden teilen und bestellen.

> [www.picturapassionata.ch/kaiserball](http://www.picturapassionata.ch/kaiserball)

# DIE DEBÜTIERENDEN

Folgende Debütierende eröffnen den KAISER BALL 2012

## Debütantinnen

Aerni Hannah	Merkofer Camille
Bakker Laura	Michel Viviane
Bär Roxana	Milanovic Maja
Barth Jeanine	Möller Stephanie
Brammer Victoria	Moser Lea
Breu Julia	Pavlidou Maria
Bühlmann Vera	Perich Charlotte
Busslinger Tiziana	Perreten Joëlle
Clénin Laura	Peter Sonja
Dickhans Sarah	Reinhold Noemi
Dübendorfer Linda	Ruggli Anja
Eberhart Simone	Schaumann Deniz
Föhn Ramona	Schellenberg Mirjam
Frey Samara	Schlegel Samantha
Funk Jennifer	Schnarwiler Janine
Geu Janine	Siegenthaler Jessica
Geu Jasmin	Staub Nicole
Greminger Melody	Steinacher Sarah
Gugler Manuela	Süess Sophia
Guntersweiler Diana	Suter Jasmin
Hablützel Sascha Kerstin	Taormina Monica
Heitmann Adina	Thöny Debora
Henggeler Nicole	Tongendorff Isabella
Heye Alexandra	Trippel Martina
Hosseinzadeh Mojgan	Vollrath Céline
Huber Tanja	Walti Lucy
Hurler Linda	Weickart Aurelia
Hürlimann Celine	Westman Emily
Jeker Nicole	Wetli Jeanine
Kleeb Deborah	Wettstein Maria
Landolt Rahel	Wolle Victoria
Lang Melanie	Zuber Viviane
Lengerer Sina	Züst Anna
Leuzinger Rahel	
Mailänder Seraina	
Meienberg Fiona	
Meienberg Kim	
Meier Natalie	
Meier Stefanie	



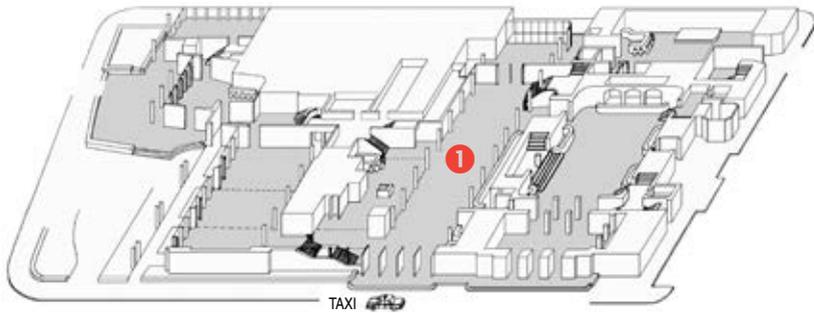


## Debütanten

Anliker David  
Arendt Dominik  
Bärlocher Lukas  
Beeler Elias  
Benzoni Alan  
Bernasconi Matteo  
Bock David  
Bollinger Lorenz  
Bräm Matthias  
Buchard Florian  
Burchert Conrad  
Burkhard Samuel  
Bütikofer Lukas  
Carp Viktor  
Denker Raphael  
Di Secli Luca  
Dind Cédric  
Emonds Phil  
Eugster Stephan  
Fasel Stefan  
Gamper Marc-André  
Gil Alexander  
Grande Michele  
Guex Joachim  
Häberle Marvin  
Hartmann Lukas  
Hediger Andrin  
Heinzmann Dominic  
Hochstrasser Michael  
Hürlimann Joshua  
Keller Fabian  
Kies Alexander  
Klingler Patrick  
Kosarnig Stefan  
Kreibich Josua  
Kreibich Samuel  
Lade Johannes  
Lauer Lorenz  
Leinen Tariq  
Lengerer Jens  
Lustenberger Patrick  
Makelaar Michel  
Meienberg David  
Merz Michael  
Messerli Alexander  
Mignot Victor  
Möbus Daniel  
Moser Laurent  
Müller Lukas  
Neff Nicolas  
Oeri Sebastian  
Pacassi Torrico David  
Prein Joachim  
Regli Thomas  
Reimann Cedric  
Rogenmoser Michael  
Schneebeil Valentin  
Ser Ghisleni Noah  
Staudenmann Benjamin  
Stawarz Marcin  
Steuer Yves  
Stocklin Armin  
Strassmann Peter  
Striegel Raphael  
Stutz Marc  
Suter Daniel  
Vaterlaus Silvio  
Vögeli Alaadin  
Walker Marco  
Weber Lukas  
Werner Patrick  
Wüst Ursin  
Zahnd Vincent

# BALLRÄUME

## Eingangsgeschoss



### 1 Vestibül

Garderobe,  
Estée Lauder Lounge,  
Ballgeschenk-Ausgabe

### 3 Ball-Foyer

Tanzfläche

### 7 Foyer Kammermusiksaal

Tombola-Losverkauf

### 2 Ballsaal I

Eröffnung, Tanzfläche,  
Sinfonieorchester Nota Bene,  
Konrad Kater Kapelle mit  
Les Brünettes,  
Frank Tender Band,  
Mitternachtsshow,  
Tombola-Verlosung

### 4 Panoramasaal

Ball-Restaurant

### 8 Vortragssaal

Ball-Casino

### 5 Panoramasaal-Foyer

Tombolastand,  
Stand «Stiftung Chance»

### 9 Ballsaal II

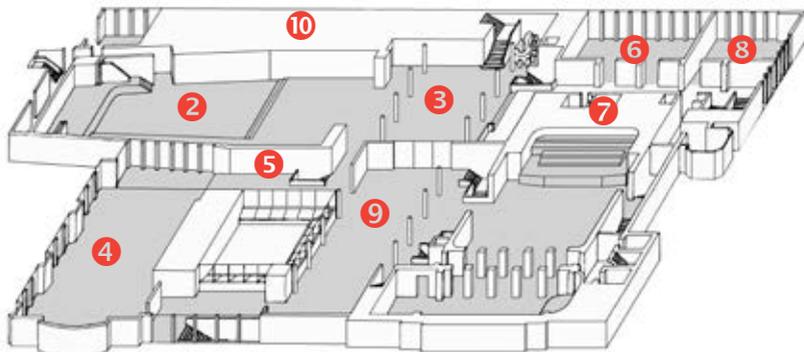
The Miriam Dee Band,  
Tanz-Tasters

### 6 Kammermusiksaal

Ball-Disco, Tanz-Tasters

### 10 Galerie

## Saalgeschoss



LICHT | AUDIO | VIDEO | MULTIMEDIA



#### **EVENT TECHNIK – SWISS MADE**

Seit über 25 Jahren schaffen wir audiovisuelle Erlebniswelten für Corporate und Public Events oder Exhibitions. Dank unserer Vielseitigkeit und Erfahrung sind Sie bei uns richtig, wenn es um Veranstaltungstechnik für Live Communication geht. Mit unserem umfassenden Materialpark bleiben wir zudem flexibel und Sie profitieren von einem Top-Preis-Leistungsverhältnis, inklusive Beratung – alles aus einer Hand.

Besuchen Sie unsere Website für weitere Eindrücke oder rufen Sie uns unverbindlich an.  
[www.flashlight.ch](http://www.flashlight.ch) | [info@flashlight.ch](mailto:info@flashlight.ch) | +41 44 843 44 44

# SPEISEN IM BALL-RESTAURANT

## PANORAMASAAL

### Kalte Köstlichkeiten

Rauchlachsteller	CHF 25.00
Roastbeefsteller mit Tatarsauce	CHF 25.00
Salatteller mit Ei und Fetawürfeli	CHF 19.00

### Warme Köstlichkeiten

Salm und Mangroven-Krevetten- spiess, Goldener Reis, Rahmlauch	CHF 28.00
Tortellini mit Gemüsestreifen, Champignons an Zucchini- Basilikumsauce, geriebenem Parmesan	CHF 21.00

### Dessertbuffett

Apfelstrudel mit Vanillesauce	CHF 9.50
Verschiedene Torten	CHF 7.00
Früchtewähen	CHF 5.50
Cakes	CHF 4.00
Wiener Rahmgulasch, Gemüsespätzli	CHF 28.00
Wienerli mit Brot und Senf	CHF 8.00





*Gottlieber*<sup>®</sup>  
Switzerland's Finest Since 1928

Gottlieber Genusslebnisse  
Original Gottlieber Hüppen, einzeln gerollt

Geschenke weltweit versenden unter  
[www.gottlieber.ch](http://www.gottlieber.ch)

Premium Linie erhältlich bei: Merkur, Manor, Fleurop und im gepflegten Fachhandel.  
Traditions Linie erhältlich bei: Coop City, Coop Ost / Zürich, Volg, Globus, Spar  
und im gepflegten Fachhandel.

# SINFONIEORCHESTER NOTA BENE

BALLSAAL I

## Eindrückliche Konzerterlebnisse seit über 20 Jahren

Das Sinfonieorchester Nota Bene hat in seiner nunmehr 20-jährigen Geschichte nichts von seiner Jugendlichkeit und Spielfreude verloren. Bewährtes erhalten und Neues wagen – die Vielfalt der Konzertprojekte ist eindrucklich. Zu den herausragenden Höhepunkten gehören zweifellos die ausverkauften Crossover-Konzerte mit Jon Lord und Steve Lee, das eindruckliche Chorprojekt mit Giuseppe Verdis «Messa da Requiem», die Mitwirkung an der Eröffnungsfeier der EURO 08 zusammen mit dem Zürcher Kammerorchester sowie der alljährliche Auftritt am glamourösen KAISER BALL im Zürcher Kongresshaus.



Musikalische Leitung: Massimiliano Matesic

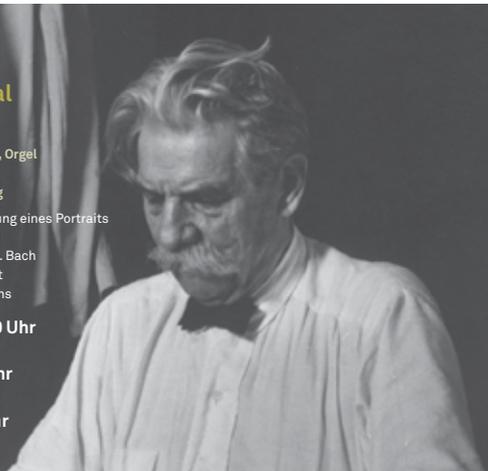
> [www.nota-bene.ch](http://www.nota-bene.ch)

### Benefizkonzerte 100 Jahre Albert-Schweitzer-Spital Lambarene

Christiane Engel, Klavier | Wladimir Matesic, Orgel  
Sinfonieorchester Nota Bene, Zürich  
Massimiliano Matesic, Musikalische Leitung

Einstieg mit kurzem Orgelwerk und Einspielung eines Portraits  
über Albert Schweitzer und Lambarene 2013  
Klavierkonzert Nr. 5 f-Moll BWV 1056 von J. S. Bach  
Klavierkonzert A-Dur KV 488 von W.A. Mozart  
Orgelsinfonie c-Moll Op.78 von C. Saint-Saens

**Donnerstag 14. März 2013, 20.00 Uhr**  
St. Gallen, Heiligkreuzkirche  
**Samstag 16. März 2013, 20.00 Uhr**  
Bern, Französische Kirche  
**Sonntag 17. März 2013, 17.00 Uhr**  
Zürich, Kirche Neumünster



Der Eintritt zu den Konzerten ist frei. Es gibt keine Platzreservationen.  
Der Erlös aus der freiwilligen Kollekte wird eingesetzt zur Mitfinanzierung  
der Renovation der Maternite in Lambarene.

nota bene  
sinfonieorchester

Albert Schweitzer  
1875-1965

# KONRAD KATER KAPELLE & LES BRÜNETTES

BALLSAAL I

## Entertainment auf höchstem Niveau!

Samba, ChaCha, Tango, Swingfox und Mambo. Mit einem unverwechselbarem Sound, persönlichem Stil und tanzbarer Musik lädt Sie die KONRAD KATER KAPELLE aus Leipzig zusammen mit dem Vokalquartett LES BRÜNETTES aus Mannheim auf einen abwechslungsreichen Abend mit Titeln aus den goldenen 20ern, über die flotten 50er und wilden 60er bis in die 90er Jahre ein.



Vier junge Sängerinnen, vier einzigartige Stimmen, vier Temperamente, viermal beeindruckende Bühnenpräsenz – das sind Les Brünettes. Jung wie Sie sind, wandert der Blick der vier Sängerinnen zu Genre-Größen wie den Andrew Sisters, The Supremes, New York Voices und den Singers Unlimited.

> [www.konradkaterkapelle.de](http://www.konradkaterkapelle.de)

> [www.lesbrunettes.de](http://www.lesbrunettes.de)

---

# FRANK TENDER BAND

BALLSAAL I

## Rock'n'Roll will never die!

Dynamik, Power und Stimmung sind die Elemente, wo sich die Frank Tender Band so richtig zu Hause fühlt. Der versierte Sänger und Entertainer versteht es perfekt, auf die Gäste einzugehen und zu begeistern durch seine ausdrucksstarke Stimme und Bühnenpräsenz! Die ganze Band versteht es, für Unterhaltung zu sorgen und spielt Hit um Hit der letzten Jahrzehnte der Musikgeschichte.



> [www.tender.ch](http://www.tender.ch)

# GIVE JOY



[www.thebodyshop.ch](http://www.thebodyshop.ch)

[facebook www.facebook.com/thebodyshopswitzerland](https://www.facebook.com/thebodyshopswitzerland)

# THE MIRIAM DEE BAND

BALLSAAL II

## Eine starke Frau an der Front!

Sie geht unter die Haut: Dank ihrer starken, ausdrucksvollen Stimme sang Miriam Dee drei Jahre lang Lead beim Pepe Lienhard Orchester, bevor sie Ende der Neunziger The Miriam Dee Band gründete.

Mit ihrem breiten Repertoire von Swing bis Top-Chart-Hits spielte sich die Band schnell an die Spitze der Schweizer Galaszene. Und Miriam Dee selber ist in diversen Formationen ein beehrter Gast.



> [www.miriamdeeband.com](http://www.miriamdeeband.com)

---



## LISBETH EGLI

HAUTE COUTURE

---

Couture Lisbeth Egli, 6243 Egotzwil  
Telefon 041 980 26 30 Fax 041 980 58 30  
[mde@couture-lisbeth-egli.ch](mailto:mde@couture-lisbeth-egli.ch)  
[www.couture-lisbeth-egli.ch](http://www.couture-lisbeth-egli.ch)

# DJ JANOSCH

## KAMMERMUSIKSAAL

**Dancing is my life, music is my soul.**

DJ Janosch legt schon seit mehr als 25 Jahren Platten auf.

Dass es die Tanzschule Kaiser ist, welche ihm ‚den Tanz- und Musik-Virus‘ infizierte, erzählt er voller Emotionen. Sein freies Lachen, seine ständig Hingabe an «sein Metier» inspiriert viele Tänzerinnen und Tänzer. Er führt sie durch alle Tanzwelten mit Disco-Swing, Westcoast zu Eastcoast, Swing zu Lindyhop, Merengue zu Bachata, Cha Cha Cha zu Salsa. Ein Zelebrieren des guten Tanz-Sounds mit Ohrwürmern und Überraschungen. Auch für Hochzeiten, Geburtstage und Feste.

> [www.dj-janosch.ch](http://www.dj-janosch.ch)



---

## MITTERNACHTSSHOW

### LIKE A ROSE

Das Symbol der Liebe, Ausdruck tief empfundener Gefühle, ein schönes Zeichen, dessen Bedeutung kaum missverstanden werden kann. Die Rose – auch Bestandteil des nordrheinwestfälischen Wappens – ist zweifellos etwas Besonderes. Und genau diese Besonderheit möchten wir mit unserer Choreografie tänzerisch darstellen.



Die Mannschaften der Formationsgemeinschaft Tanzsportzentrum Aachen TD TSC Düsseldorf Rot-Weiss sind mit die erfolgreichsten Lateinformationen Deutschlands.

Lassen Sie sich in unseren Bann ziehen. Charisma und Kraft – Zauber und Gefühl sind präsent in jedem Augenblick.

> [www.fg-aachen-duesseldorf.de](http://www.fg-aachen-duesseldorf.de)



## THE 6<sup>TH</sup> SPARKLING NIGHT

**Montag, 31. Dezember 2012**

Erleben Sie bei uns eine Silvesternacht der ganz besonderen Art. Weitere Informationen und Reservationen unter **T +41 (0)56 204 08 11** oder **[www.grandcasinobaden.ch](http://www.grandcasinobaden.ch)**.



**GRAND CASINO  
BADEN**

# BENEFIZ

Herzlichen Dank!

Der Tombola-Erlös des 44. KAISER BALLS geht an die Stiftung Chance.

Die Stiftung Chance unterstützt kritisch kranke Kinder auf der Intensivstation und der Neonatologie des Kinderspitals Zürich; mit zusätzlicher Betreuung, Therapie und Forschung, mit Infrastruktur, mit einem Care-Team.

Das ist dringend nötig und wird nicht anderweitig abgedeckt.

Finanziert wird die Stiftung Chance einzig durch Gönnerinnen und Gönner.

Gezeichnet im Rahmen der Kunst- und Ausdruckstherapie

Stiftung Chance für das kritisch kranke Kind im Kinderspital Zürich  
[www.stiftung-chance.ch](http://www.stiftung-chance.ch)



STIFTUNG CHANCE  
für das kritisch kranke Kind



seit 1961

HEIZUNG • SANITÄR • GAS-/ÖLFEUERUNG  
Beratung • Planung • Installation und Service

# OBERLE AG

8700 Küsnacht ZH Tel. 044 910 02 26 [www.oberle.ch](http://www.oberle.ch)  
8002 Zürich-Enge Fax 044 910 39 75 [info@oberle.ch](mailto:info@oberle.ch)

# HEIZUNG SANITÄR

# FREUNDE DES KAISER BALLS

Liebe Freundinnen und Freunde des KAISER BALLS, sehr geehrte Interessenten

Der KAISER BALL steht für Liebe und Dankbarkeit zum Lebenstanz mit allen seinen kreativen Ausgestaltungen. Mit der Förderung junger Menschen holt er deren Visionen für eine Zukunft in respektvollem menschlichem Umgang ab. Der KAISER BALL begleitet aber auch Tanzpaare auf dem gesellschaftlichen Parkett durch ein ganzes Leben.

Nachdem Marianne Kaiser 2003 den Ball aus finanziellen Gründen hatte ausfallen lassen, trafen sich ein paar Gleichgesinnte, um über eine lose Vereinigung, die wir «Freunde des KAISER BALLS» nannten, Zuwendungen zu beschaffen. Damit sollte das Risiko der Durchführung des Balles minimiert werden.

Helfen Sie mit, Zürichs schönsten Ball zur festen Tradition zu führen und profitieren Sie dabei von

- einer Vorzugsbehandlung für Plätze mit der besten Aussicht/besten Zutritt zum Parkett
- einem zusätzlichen Ballgeschenk
- keinen Bearbeitungs- und Versandgebühren
- einem Tanz-Brush-Up mit Marianne Kaiser in der KAISER TANZSCHULE

Liebe bisherige und zukünftige Freundinnen und Freunde – tanzen und fördern Sie mit uns!  
Der nächste KAISER BALL findet am Samstag, den 7. Dezember 2013 statt.

Wir freuen uns auf Sie!



Franziska Frey-Wettstein  
Manuel Frey-Wettstein



Bernhard Rüdy  
Claudia Ribler



Noëmi Bischoff  
Peter Merz

Anmeldung zur Freundin oder zum Freund des KAISER BALLS finden Sie unter

> [www.kaiserball.ch](http://www.kaiserball.ch).

# BALLGESCHENKE

ABGABE VON 00.00 BIS 03.00 UHR

Wir freuen uns, Ihnen an der Ballgarderobe folgende Ball-Geschenke, gegen Abgabe des Ball-Geschenkbons an der Ballkarte, überreichen zu dürfen:

## Ballgeschenke für die Damen

### ESTEE LAUDER

#### Revitalizing Supreme



Globale Anti-Aging Power in einer einzigen Creme! Supreme gibt der Haut rund um die Uhr alles, was sie braucht. Die Multitasking-Creme geht auf alle Bedürfnisse der Haut ein und nimmt mit revolutionären Technologien gleich alle Anzeichen der Hautalterung auf einmal ins Visier. Ihre seidenweiche, samtige Textur und der unvergleichlich verwöhnende und sinnliche Duft schliesslich machen die Revitalizing Supreme Global Anti-Aging Creme zu einem Pflege-Erlebnis mit Kultpotential!

### GOTTLIEBER HÜPPEN

#### Irish Cream Hüppen



Samtig-weich und besonders cremig: So kennt und schätzt man die beliebte Irish Cream. Neu auch in Kombination mit einer knusprig gebackenen Gottlieb Huppe! Erhältlich in der edlen Premiumpackung.

### THE BODY SHOP

#### Kokosnuss Duschgel



Geniessen Sie den sommerlichen Duft frischer Kokosnuss! Mit diesem cremigen Duschgel gelingt es leicht, die Winterkälte kurz zu vergessen. Es spendet viel Feuchtigkeit und ist deshalb ideal für die kalte Jahreszeit. Und diese extragrosse Flasche hält bestimmt bis zum Sommer!

## Ballgeschenke für die Herren



### **TOM FORD**

GREY VETIVER ist ein meisterliches Beispiel dafür, wie kühl und dennoch betörend Vetiver mit seinen vielseitigen Facetten wirken kann. Bei Tom Ford steht Vetiver für klassische, selbstbewusste Männlichkeit und anspruchsvolle Eleganz mit viel Charakter. Freuen Sie sich auf diesen exklusiven und äußerst erfolgreichen Herrenduft des international renommierten Designers Tom Ford.



### **GOTTLIEBER HÜPPEN**

#### **Black Special Grand Cru Mini-Hüppen 60% Cacao**

60% Cacao Nacional Ecuador (Single Plant). Ein exklusiver Genuss, der mit hohem Kakaoanteil überrascht und dank dem intensiven Geschmack einer der besten Kakaopflanzen Südamerikas überzeugt.



### **THE BODY SHOP**

#### **Mandel Handcrème**

Macht sich der kalte Winter an den Händen bemerkbar? Mit der Mandel-Handcrème können Sie Ihren Händen die Feuchtigkeit zurückgeben, die sie brauchen. Einfach bei Bedarf anwenden, und die Hände sind wieder zart und gepflegt.

# TOMBOLA

## VERLOSUNG 01.15 UHR

### Unterstützen und gewinnen

Unterstützen Sie mit dem Kauf der Tombola-Lose die Stiftung «Chance für das kritisch kranke Kind». Die Stiftung setzt sich für die Patienten auf den Intensivstationen und der Abteilung Neonatologie am Kinderspital Zürich ein. Sie finanziert zusätzliche Dienstleistungen, die den schwer kranken Kindern und Familien den Aufenthalt auf der Intensivstation erleichtern. Ein Beispiel hierfür ist die Kunst- und Ausdrucks-therapie. In einer kreativen Stunde können die Kinder seelisch auftanken und ihr Kranksein vergessen.



Ein einzelnes Los kostet CHF 5.–.

Pro 10er Paket-Lose haben Sie garantiert 2 Gewinnchancen für die Verlosung um 01.15 Uhr.

**Preise in einem Gesamtwert von über CHF 60'000.–** warten auf Sie!

An dieser Stelle richten wir ein herzliches Danke schön an unsere grosszügigen Tombola-Sponsoren.

### Tombola-Lose

Die Losverkäuferinnen und Losverkäufer der «Stiftung Chance» sind von 21.30 bis 00.45 Uhr in allen Räumen unterwegs und bieten Lose an. Auch am Tombolastand können Sie Lose erwerben.

### Modus

Die Nummern «01 bis 1200» nehmen an der Verlosung teil.

### Verlosung

Die Verlosung der Preise findet in der Ballnacht um 01.15 Uhr auf der Hauptbühne unter juristischer Aufsicht statt. Die Gewinnzahl eines Tombolapreises wird 3 Mal ausgerufen. Meldet sich keine Gewinnerin bzw. kein Gewinner, wird eine nächste Nummer gezogen.

### Besichtigung der Preise

Die Preise sind ab 21.30 Uhr bis 01.00 Uhr am Tombolastand im Foyer des Ball-Restaurants ausgestellt.

### Wichtiger Hinweis

Bitte beachten Sie die Bedingungen der Donatoren (Gültigkeit, Einlösefrist etc.).

Die Preise können weder bar ausbezahlt noch umgetauscht werden. Über die Tombola wird keine Korrespondenz geführt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

# TOMBOLAPREISE

Hôtel des Trois Couronnes, Vevey

**Romantik und Wohlbefinden am Genfersee Wert von CHF 13'000.–**

Verbringen Sie wunderbare Tage im romantischen Hôtel des Trois Couronnes in Vevey, direkt am Genfersee. Sie übernachten 3 Nächte in der legendären «Pablo Casals» Suite mit atemberaubendem Blick über den See und die Alpen.

Im Restaurant verwöhnt Sie der frisch zum Sternekoch gekürte Chefkoch Daniel Rodriguez mit einem Drei-Gang-Menü und im Purescence Destination Spa geniessen Sie eine Behandlung von Joëlle Ciocco in einer Doppel Spa Suite.



Juwel der Schweizer Hotellerie

Hôtel des Trois Couronnes, Vevey – Das malerische Städtchen Vevey, die Weinberge des Lavaux, der See und die Alpen – eine schönere Kulisse gibt es kaum.

Das Hotel bietet nicht nur den perfekten Ort für ein romantisches Tête-à-tête; im brandneuen Destination Spa lässt sich in wenigen Tagen zu besserem Wohlergehen finden und die Konferenz und Bankett Räumlichkeiten sind ideal für den besonderen und unvergesslichen Anlass.

Hôtel des Trois Couronnes, Rue d'Italie 49, 1800 Vevey

> [www.hotel3couronnes.ch](http://www.hotel3couronnes.ch)



# TOMBOLAPREISE

Lausanne Palace & Spa, Lausanne

**Auf den Spuren von Coco Chanel Wert von CHF 10'173.–**

2 Nächte in der Coco Chanel Suite des GaultMillau Hotel des Jahres 2011, Lausanne Palace & Spa, inkl. Dinner beim Sternekoch Edgard Bovier und freiem Zutritt zum CBE Concept Spa.



Das «Palace», GaultMillau Hotel des Jahres 2011, ist ein Ort der Begegnung für die Einheimischen und ein Zuhause mit fünf Sternen für die Gäste aus der ganzen Welt. Die Modeschöpferin Coco Chanel liebte das Haus und verbrachte oft längere Zeit im Palace. Im Herzen der olympischen Hauptstadt gelegen, bietet das Hotel aus der «Belle Époque» ein luxuriöses Spa, vier Restaurants, geführt von Starkoch Edgard Bovier, sowie drei beliebte Bars. Der ideale Ort für das romantische Wochenende zu zweit oder ein Shopping-Wellness-Genuss unter Freundinnen!

Hotel Lausanne Palace & Spa,  
Rue du Grand Chêne 7 – 9, 1002 Lausanne



> [www.lausanne-palace.com](http://www.lausanne-palace.com)

# TOMBOLAPREISE

Les Tissus Colbert, Zürich

**The dressed chair «Paris» geschätzter Wert CHF 8'000.–**

Die bekannte Basler Gestalterin, Niki Frank, hat diesen Horgen-Glarus Stuhl angezogen. Der mit edelstem Stoff bekleidete Stuhl ist ein absolutes Unikat – ein «original happy chair®». Ein Kunstwerk das nicht nur Ihr Daheim ziert sondern auf dem Sie gemütlich sitzen, Ihren Kaffee trinken und Zeitung lesen können.

Elegant, romantisch verspielt, opulent, schlicht, extravagant, modern, natürlich – seit sieben Jahren führt Les Tissus Colbert in Zürich ein traumhaftes Stoffangebot mit dem wohl besten Preis-Leistungs-Verhältnis. Daneben bietet das Geschäft am Hegibachplatz stylische Wohnaccessoires und Möbel, die Lust auf mehr Wohnen machen.



## LES TISSUS COLBERT

# TOMBOLAPREISE

**Kaviar Reisen, Küsnacht**

**Urlaub im Paradies Wert von CHF 10'000.–**

Im Hotel LUX\* Maldives wohnen Sie zu zweit für 7 Nächte in einer grosszügigen Wasservilla mit direktem Meerzugang über eine Leiter sowie einer gemütlichen Terrasse und einer Aussendusche. Morgens werden Sie im «The Island Kitchen» Restaurant mit einem reichhaltigen Frühstück verwöhnt.



LUX Maldives liegt auf der Insel Didhoofinolhu. Sie ist fast 1,8 km lang und bis zu 200 m breit, und mit üppiger grüner Vegetation bewachsen. Die blau schimmernde Lagune ist eine der Schönsten der Malediven. Hier werden Sie mit allem Komfort verwöhnt den Sie von einer erstklassigen Anlage erwarten dürfen; dazu gehört die kulinarische Vielseitigkeit und ein aufmerksamer Service. Unauslöschliche Momente und ein hochgradiger Erholungsfaktor sind garantiert.



Wer Kaviar Reisen aufsucht, erlebt Exklusivität, Perfektion, Leidenschaft und vor allem: sein persönliches Reiseglück. Hier finden selbst die verwöhntesten und anspruchsvollsten Gäste ihre massgeschneiderte Traumreise.

Kaviar Reisen AG, Kohlrainstrasse 8, 8700 Küsnacht

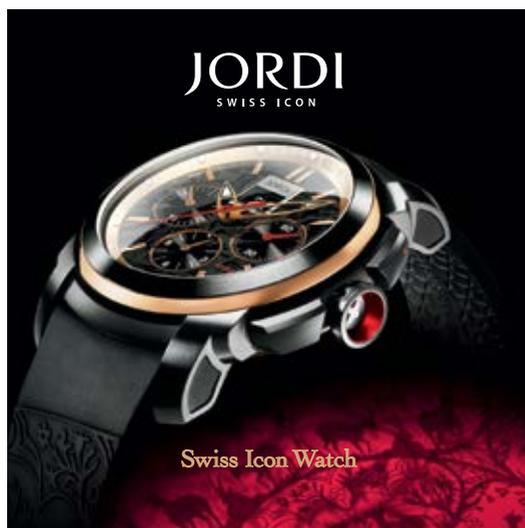
> [www.kaviarreisen.ch](http://www.kaviarreisen.ch)

# TOMBOLAPREISE

JORDI Swiss Icon

**SWISS ICON WATCH CLUB 100** Wert von CHF 10'000.–

EINE UHR ZUM STREICHELN, FEINFÜHLIG, RUND, ERGONOMISCH



Automatischer Grossdatum Chronograph mit Manufaktur Komplikationen, Exklusive Schwungmasse 360°, schwarzes Titangehäuse mit Rotgold Ø 44mm. CLUB 100. Limited edition.



Neben der grossen Uhrenkollektion bietet JORDI edle Accessoires: Taschen, Schals, Krawatten, Gürtel, Hemden oder Blusen – in jedem Produkt steckt Schweizer Handarbeit.

Jordi Swiss Icon, Niederdorfstrasse 90, 8001 Zürich

> [www.micheljordi.ch](http://www.micheljordi.ch)

# TOMBOLAPREISE

## Swiss-Ski

### **Auf den Pisten und zu Tisch mit unseren Ski-Stars Wert unbezahlbar**

Gutschein für einen Skitag (inkl. Mittagessen und Tageskarten) mit den Swiss-Ski Athletinnen und Athleten für zwei Personen.

Mit den Skistars auf die Pisten, mit ihnen sprechen und eine Mahlzeit teilen, das können normalerweise nur grosse Sponsoren...und für einmal auch zwei Gäste des KAISER BALLS!

Swiss-Ski fand die Aktion zugunsten der Stiftung Chance für das kritisch kranke Kind sehr wichtig und unterstützt sie mit diesem einmaligen Preis.



Bild von Fabienne Suter

Im Namen der Stiftung Chance für das kritisch kranke Kind, den betroffenen Kindern und deren Familien danken wir Ihnen von Herzen für Ihre Unterstützung.

Ein grosses Dankeschön an alle Tombola-Sponsoren und an das Tombola-Management Lienhard & Fisch PR, Winterthur

AARAU · ALTDORF · ARBON · BAD RAGAZ · BASEL · BERN · BIEL · CHUR · LUZERN · LYSS · MARBACH · MELS · SEEWEN · SOLOTHURN · STANS  
ST.GALLEN · SURSEE · THUN · USTER · VISP · WEINFELDEN · WETZIKON · WIL · WINTERTHUR · WÜRENLINGEN · ZÜRICH

[www.rhomberg.ch](http://www.rhomberg.ch)

*Rhomberg*

SWITZERLAND

# WIR DANKEN

Ein herzlicher Dank gilt all unseren Sponsoren und Helfenden, welche mit ihrer Unterstützung diesen attraktiven Ball alljährlich ermöglichen.

## Gold-Sponsoren



ESTÉE LAUDER

Für die Ballgeschenke und die Estée Lauder Makeup-Lounge  
[www.esteelauder.ch](http://www.esteelauder.ch)

---



Für die Unterstützung des KAISER BALLS und die Choreografie der Debütanteneröffnung  
[www.kaisertanz.ch](http://www.kaisertanz.ch)

---



Für den Sponsoring-Beitrag. Für die Unterstützung des Benefiz  
Für die Unterstützung der Debütantenpaare  
[www.sparhafen.ch](http://www.sparhafen.ch)

---

## Silber-Sponsoren



Für die wunderschöne Blumendekoration  
(fast alles gehört den Ballgästen ab 03.00 Uhr)  
[www.oertig.ch](http://www.oertig.ch)

---



Für die Stoffe des gesamten Dekors  
[www.creationbaumann.com](http://www.creationbaumann.com)

---



Für die Geschenke an die Ballgäste  
[www.thebodyshop.ch](http://www.thebodyshop.ch)

---



Für die süsse Verführung  
Für die Geschenke an die Ballgäste  
[www.gottlieb.ch](http://www.gottlieb.ch)

---



Für die langjährige Sponsoring-Tradition.  
Für die Unterstützung bei der Bekleidung der Debütantenpaare  
[www.liluca.ch](http://www.liluca.ch)

---



Für das Sponsoring  
[www.kulturprozent.ch](http://www.kulturprozent.ch)

---

## Bronze-Sponsoren

**LISBETH EGLI**  
HAUTE COUTURE

Für das wunderbare Ballkleid  
der Gastgeberin  
[www.couture-lisbeth-egli.ch](http://www.couture-lisbeth-egli.ch)



Für das Ball-Casino  
[www.grandcasinobaden.ch](http://www.grandcasinobaden.ch)



Für die Gastfreundschaft und  
Unterstützung  
[www.kongresshaus.ch](http://www.kongresshaus.ch)



Für die Drucksachen  
[www.kaelinproduction.ch](http://www.kaelinproduction.ch)

**Lanz Events**  
Strategie. Management. Coaching.

Für die Organisation  
[www.lanz-events.ch](http://www.lanz-events.ch)



Für die sinfonische Begleitung  
[www.nota-bene.ch](http://www.nota-bene.ch)



Für die Technik  
[www.flashlight.ch](http://www.flashlight.ch)



Für die Unterstützung  
[www.oberle.ch](http://www.oberle.ch)



Für die Buchführung Freunde  
des KAISER BALLS  
[www.schnelltreuhand.ch](http://www.schnelltreuhand.ch)



Für die Unterstützung Ballfotos  
Piric AG, Enroshandel Zürich



Für die Dekoration  
[www.atelierkeller.ch](http://www.atelierkeller.ch)



Für die Ballfotos  
[www.picturapassionata.ch](http://www.picturapassionata.ch)

## Helfende

Auch einen sehr herzlichen Dank den treuen Helferinnen und Helfern vor und hinter der Bühne.

## Weitere Sponsoren



und Martin Diener

## Partner



kaelinproduction.ch



## **Kaelin Production AG**

Feldstrasse 62, 8004 Zürich

Tel. +41 43 322 15 15

[www.kaelinproduction.ch](http://www.kaelinproduction.ch)

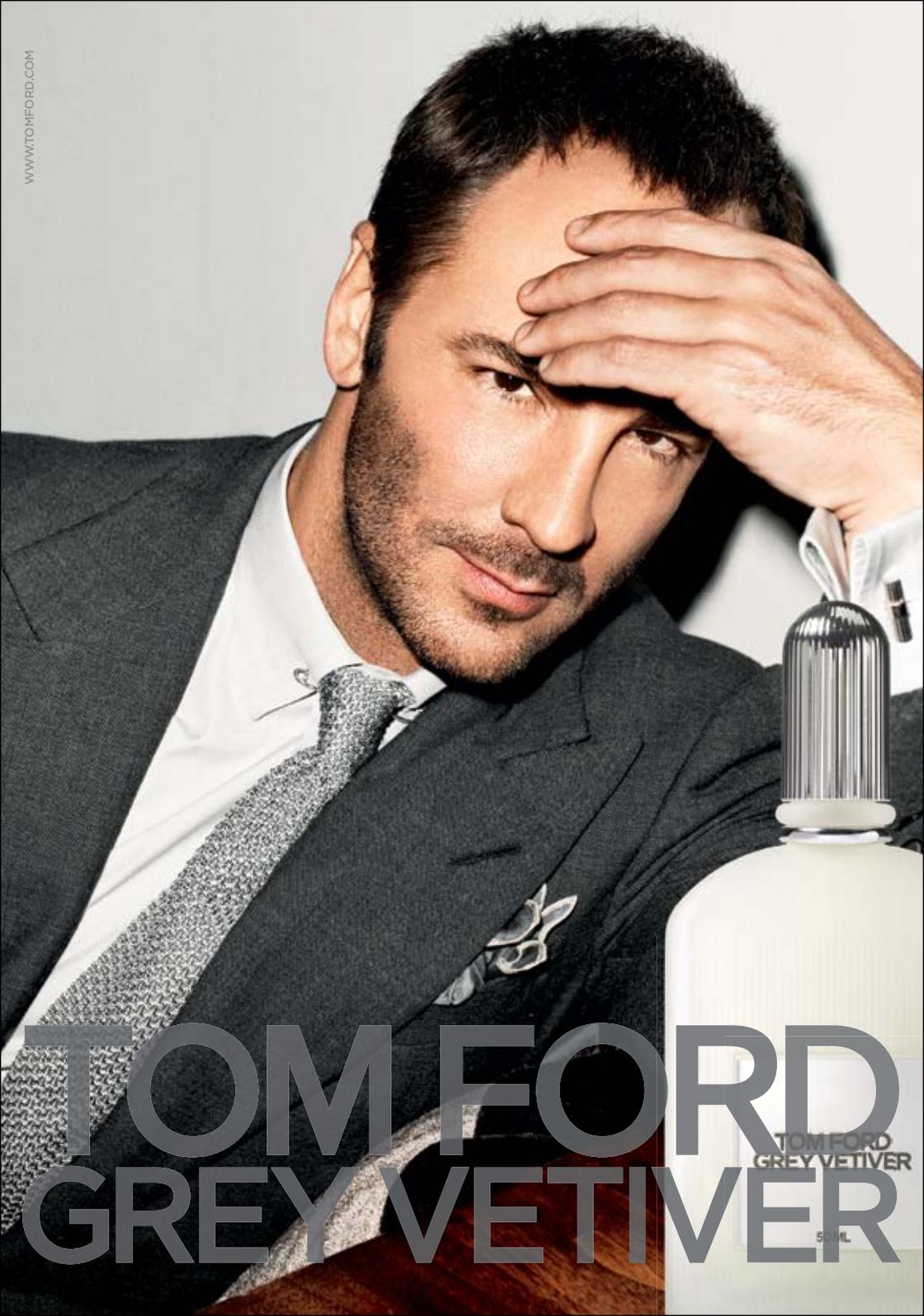
Digitale Bild- und Textverarbeitung.  
Druck, Weiterverarbeitung und Versand.  
Printen, Plotten und Veredeln.

Wir sind der kompetente Partner!

**Wir geben  
auch nach dem  
Kaiser Ball  
den Takt an.**



**Bei uns kannst du den ganzen Tag lang das Tanzbein schwingen.** Täglich auf **106,7 MHz** (Stadt und Agglomeration Zürich, Zürcher Unterland und Knonaueramt), **90,2 MHz** (Winterthur und Umgebung), **107,4 MHz** (Zürcher Ober- und Unterland, Obersee), **88,4 MHz** (Rapperswil-Jona, Linthgebiet, Region Einsiedeln) und **104,6 MHz** (Glarnerland und Walensee). Mehr Infos zu deinem grossen Empfang auf [www.radio.ch](http://www.radio.ch)



# TOM FORD GREY VETIVER

TOM FORD  
GREY VETIVER

50 ML

Grosssponsoren



ESTÉE LAUDER



BANK SPARHAFEN ZÜRICH  
SEIT 1850



creation **baumann**

BLUMEN OERTIG



**MIGROS**  
kulturprozent

Medienpartner



Hotelpartner



**KAISER BALL**

Hottingerstrasse 30  
8032 Zürich

Telefon 044 390 29 27  
www.kaiserball.ch | info@kaiserball.ch | www.facebook.com/kaiserball

